



# いけだ 池田 くらしの情報

Ikeda public information  
池田生活指南 이케다시 생활 정보  
Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

いけだしこくさいこうりゅうせんたー  
池田市国際交流センター  
072-735-7588  
imc20151101@gmail.com



## 【Due to the spread of the COVID-19 Coronavirus, please be aware of the following】

• The classes and events appearing in this magazine may be cancelled or suspended until a later date. Please see the IMC Facebook page or [contact us directly in advance for details](#).

## Information from IMC

### IMC Foreign Residents Counselling Corner

If anything in your everyday life is troubling or worrying you, or there's anything that you don't understand, please feel free to come in for a consultation.

The personal information of consultees will remain strictly confidential.

Consultation is free of charge.

**Time** Everyday(English).

Tuesday 9:00 am~12:00 pm (Mandarin <Chinese>).

Thursday 1:00 pm ~ 4:00 pm (Vietnamese).

Excluding public holidays and the 2nd Saturday of each month.

**Contents** Support from a native-speaking consultant.

Support is provided in other languages with the help of a translating device.

**Target** Foreign residents living in Ikeda.



### Nihongo Salon (Japanese language class) on Zoom

**Date & Time** Tuesday・Thursday・Saturday 10:00 am ~ 11:30 am for 30 minutes (excluding public holidays)

**Contents** Learn Japanese and exchange culture in volunteer-taught class over Zoom

**Target** Foreign residents living in Ikeda



### IMC Nihongo Salon (Japanese language class)

**Date & Time** Thursdays 10:00 am~11:30 am (excluding public holidays)

**Contents** Learn Japanese and exchange culture in volunteer-taught classes

**Target** Foreign residents living in Ikeda



### TBY – To Be Yourself ~A Place for Kids with Foreign-roots Program~

**Date & Time** Saturdays 10:00 am~11:40 am (excluding public holidays)

**Contents** Providing support with Japanese study and homework, as well as a place for children to enjoy themselves

**Target** Elementary and junior high school students with roots in foreign countries

English

Indonesian

Mandarin

Korean

Japanese

Languages

**Environment and Safety**

**Domestic Wastewater Reduction Month**

Around 80% of the water pollution in rivers and waterways is caused by everyday domestic wastewater from bathrooms and kitchens. Osaka prefecture is promoting February as "Domestic Wastewater Reduction Month", encouraging households to reduce pollution of domestic wastewater as much as possible through the following methods.

- ◆Wipe dirty tableware and pots with paper before washing.
- ◆Only make the necessary amount of soup and other liquids, and try not to drain the remains in the sink.
- ◆Try to use all oil, and if it must be thrown away, soak it up with newspaper or use a hardening agent.
- ◆Limit the amount of soup, dishwashing liquid and shampoo that you use.

Whether your household uses sewerage or a domestic wastewater treatment tank, you can reduce the burden on wastewater treatment facilities through these initiatives.

**Inquiries** Prefectural Environmental Management Office  
☎06-6210-9585

**Consultation and Other**

**Certificates Available at Convenience Stores**

Using a My Number Card, you can obtain various certificates (displayed in the table below) from convenience stores. Certificates relating to Individual Resident's Tax for the 2019 and 2020 financial years are also available (the day that issuance of certificates begins differs from the city hall counter).

**Place** Convenience stores around Japan with Multi-functional Photocopy Machines

**What to Bring** My Number Card (Individual Number Card)  
※A 4-digit PIN code is required

Certificate Type	Times of Availability	Fees
Copy of Resident's Card	6:30 am~11:00 pm	¥300
Certificate of Personal Seal Registration		
Certificate of complete or individual section of the Family Register	9:00 am~5:15 pm (weekdays only)	¥450
Copy of Supplementary Family Register		¥300

**Inquiries** General Services Division ☎072-754-6243

Certificate Type	Times of Availability	Fees	
Individual Resident's Tax	6:30 am~11:00 pm	¥300	
			Tax Declaration Certificate, Certificate of Tax Exemption
			Income Certificate Tax Payment Certificate

**Inquiries** Taxation Division ☎072-754-6222 (contact the Tax Collection Division for inquiries about the Tax Payment Certificate ☎072-754-6225)

※ At the convenience store, a Proof of Personal Seal Registration Certificate is not issued with the Personal Seal Registration Certificate. Issuance of the certificate of complete or individual section of the Family Register and Copy of Supplementary Family Register is limited to those whose permanent domicile is in Ikeda City. Tax related certificates cannot be issued if there is no tax information in Ikeda City. After tax payment, it may take up to a maximum of 3 weeks for the Tax Payment Certificate to be approved.

**Mail Delivery of My Number Card Application and Issuance**

Aimed at those who do not have a My Number Card, the Japan Agency for Local Authority Systems (JLIS) plans to sequentially begin sending applications with a QR code in the mail from March 2021. Completing the My Number Card application is voluntary and up to the discrimination of each individual, however with the QR Code application form, you can complete the My Number Card application from your home using the internet and mail. Please see the Ikeda City Homepage for more details.

**Inquiries** General Services Division ☎072-754-6243

**Health**

**Rubella Vaccination Subsidy**

The cost of the rubella vaccination is being subsidized for women who are planning pregnancy and their partners or other applicable people. The subsidy will cover the remaining costs following an individual payment of ¥2,500 (families receiving income support and tax-exempt households will be fully subsidized).

Please be aware of the following points relating to the vaccination:

- Women who are pregnant or have the likelihood of being pregnant cannot receive the vaccination
- Women who receive the vaccination are advised to avoid pregnancy for two months following
- Receiving the vaccination is optional (please consult with a doctor for an explanation about the necessity, side-effects, health-risks and benefits of the vaccination).

**Time** (Vaccination period) Until March 31 (Wednesday)

**Target** Those with an Ikeda Certificate of Residence who are determined to not have enough antibodies following examination, and for whom any of the following apply;

- ① A woman planning pregnancy
- ② Partner of a woman planning
- ③ Partner of a pregnant woman

※ Limited to one time per person.

Please see the Ikeda City Homepage for more details about the antibody titer (test) criterion and other necessary documents.

**Inquiries** Health Promotion Division ☎072-754-6031

## Industry and Jobs

### Take Your Ecobag Shopping

Since July 2020, costs began to apply for plastic bags across the country. In the effort to further reduce plastic bags, we ask for your cooperation in bringing an ecobag (reusable shopping bag) when you go shopping.

This request is being simultaneously announced in the local government's news magazines in 7 cities and 3 towns (Toyonaka, Ikeda, Suita, Takatsuki, Ibaraki, Minoh and Settsu cities, and Shimamoto, Toyono and Nose towns) in affiliation with the Hokusetsu Reusable Shopping Bag Promotion and Plastic Bag Reduction Council.

**Inquiries** Environmental Policy Division ☎072-754-6240

## Consultation and Other

### Tourism Videos on Youtube

Ikeda's Tourism Association is streaming videos introducing the city's many charming attractions and tourist spots. Although travel is difficult at the moment due to the ongoing situation with COVID-19, you can rediscover the regions appeal through these videos.

**Inquiries** Airport and Tourism Division ☎072-754-6244



## Ikeda Child Rearing Information "Ikedakko"

General Health and Welfare Center, Jonan 3-1-40  
Opening hours: 9:00 am ~ 9:00 pm, closed on the second Saturday of every month ※The Health Promotion Division is located on the 2nd floor of the General Health and Welfare Center.

### Fruits Basket (Support for International Parents and their Children)

**Date & Time** March 19 (Friday), 10:00 am~11:30 am

**Contents** Socializing for parents and children, and so on.

**Target** Preschoolers and their parents, of whom at least one is from a different country

**Capacity** 8 Groups

**Inquiries** Hop-kun ☎072-753-7999



### "Ichigo Party" Happy 1st Birthday!

**Date & Time** ①March 26 (Friday), 10:00 am~11:00 am and 1:00 pm~2:00 pm ②March 27 (Saturday), 11:00 am~12:00 pm

**Target** Children turning 1 in March and their parents

**Capacity** ①10 groups per session ②5 groups

**What to Bring** "Ichigo Tsushin" letter received in the child's birthday month

**Application** ①Hop-kun ☎072-753-7999 ②Suigetsu Children's Cultural Center ☎072-761-9233

**Inquiries** Hop-kun ☎072-753-7999

※② will be held at the Suigetsu Children's Cultural Center

## ★ Japan Legal Support Center Multilingual Service

Information and services necessary to solve troubles such as divorce are provided at Japan legal Support Center (HOUTERASU) in English, Chinese, Portuguese, Spanish, Korean, Vietnamese, Nepalese, Tagalog, and Thai. You can talk on the phone with an interpreter and staff member in a three way conversation.

**Date and Time** 9:00 am ~ 5:00 pm

**Inquiries** HOUTERASU OSAKA (1-12-5, Nishitemma, Kita-ku, Osaka, Osaka Bengoshi-kaikan B1F)

☎0570-078377

**Fee** Free of charge

## ★ Yorisoi Hot Line

Available from anywhere in Japan, experts provide advice over the phone in English, Chinese, Korean (South and North), Tagalog, Thai, Vietnamese, Nepalese, Spanish, and Portuguese. Please contact the following number if you have any trouble from anyone or about anything. Do not feel like you need to solve the problem all by yourself.

Contact Details

☎0120-279-338



## ★ Consultation for Foreigners

Providing information in 10 different languages, and consultation free of charge.

Consultation is available on weekdays: 9:00 am ~ 8:00 pm (except holidays) Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays: 9:00 am ~ 5:30 pm

Sundays: 1:00 pm ~ 5:00 pm (2nd and 4th)

Please visit us. Telephone, email and fax are also available.

**Inquiries** Osaka Foundation of International Exchange (2-5, Hommachi-bashi, Chuoh-ku, Osaka My Dome Osaka 5th floor)

☎06-6941-2297 ☎06-6966-2401

✉joughou-c@ofix.or.jp